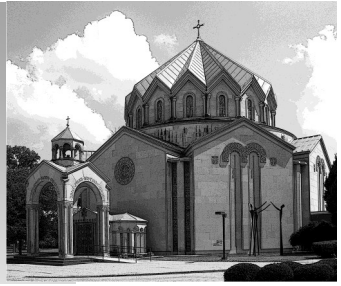


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin

OUR CHURCH AND PARISH IS A PLACE WHERE . . .

All people are welcome . . . **Every member is a minister . . .**

The world is our collective responsibility . . .

Disciple-making is our goal . . . And worship is our duty and delight.

JULY 29, 2012—THE ARMENIAN YEAR 1461

THIRD SUNDAY AFTER TRANSFIGURATION

ԵՐՐՈՐԴ ԿԻՐԱԿԻ ՅԵՏ ՎԱՐԴԱՎԱՌԻ

CELEBRANT: REV. FR. ABRAHAM OHANESIAN

THE LORD'S DAY—SCHEDULE OF SUMMER WORSHIP

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*8:30 am

Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ*9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY TODAY

THIS WEEK: Isaiah 5:1-10, 1 Corinthians 6:18-7:11, Matthew 19:3-12

NEXT WEEK: Isaiah 7:1-9, 1 Corinthians 13:11-14:5, Mark 2:1-12

Lector: John Yavruian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: Matthew 19:3-12

And Pharisees came up to him and tested him by asking, "Is it lawful to divorce one's wife for any cause?" He answered, "Have you not read that he who made them from the beginning made them male and female, and said, 'For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one'? So they are no longer two but one. What therefore God has joined together, let no man put asunder." They said to him, "Why then did Moses command one to give a certificate of divorce, and to put her away?" He said to them, "For your hardness of heart Moses allowed you to divorce your wives, but from the beginning it was not so.

And I say to you: whoever divorces his wife, except for unchastity, and marries another, commits adultery; and he who marries a divorced woman, commits adultery." The disciples said to him, "If such is the case of a man with his wife, it is not expedient to marry." But he said to them, "Not all men can receive this precept, but only those to whom it is given. For there are eunuchs who have been so from birth, and there are eunuchs who have been made eunuchs by men, and there are eunuchs who have made themselves eunuchs for the sake of the kingdom of heaven. He who is able to receive this, let him receive it."

GIFTS TO THE CHURCH

**A gift is presented by John and Sherry Nishanian
for the blessing of their wedding rings.**

**A gift is presented by Wayne and Deborah Tashjian to honor the
memory of Jeanne Tashjian and Sara Goodbalian.**

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God

ARTHUR KEURAJIAN

who entered his eternal rest last week.

May Christ our Lord shed His eternal light upon his soul.

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

Rick Apkarian

Edward Harutunian

Dr. Dennis Papazian

Jack Tian

Coming in the Fall
HAVADK, HOOYS, SER YEV MGRDOOTIOON
Faith, Hope, Love and Baptism

Godparents and Godchildren's Day
Sunday, September 30, 2012

Godparents and godchildren of all ages are invited to join our parish in honor of their sacred bond in Christ.
Be in church for a joyous renewal of baptismal vows and enjoy our festival food and activities.

***"You that have been Baptized in Christ
and have put on Christ. Alleluia."***

**NEW! EVENING BIBLE STUDY FOR ADULTS
EVERY OTHER WEDNESDAY EVENING STARTING
WEDNESDAY, AUGUST 8TH, 7-8:30 PM, NURSERY ROOM
LEADER: DR. BADRIK JOOHARIGIAN
BIBLE STUDY SESSIONS WILL FOCUS ON
THE LETTERS OF JAMES**

*** * ***

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, AUGUST 22ND
WEDNESDAY, SEPTEMBER 19TH
IN THE NURSERY ROOM NOON-2PM**

**SUMMER WORSHIP HOURS
WILL CONTINUE THRU SEPTEMBER 2ND**

Morning Service at 8:30 am Divine Liturgy at 9:30 am
Requiem Service, when offered, immediately after Divine Liturgy



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the community of St. John's for the souls of the departed servants of Christ.

**YETVART BEKRI, 40th Day, Loving Husband, Father, Grandfather,
Great Grandfather, Friend**

Requested by Zepur Bekri
Janet & Ardas Frangulyan
Aret & Frances Frangulyan, Alec & Jillian
Mr. & Mrs. Vahe & Ani Akaraz & Family
Mr. & Mrs. Steve & Sonia Kalfayan & Family
Mr. & Mrs. Hagop & Meline Gigian
Mr. & Mrs. Herman Hintiryan & Family
Mr. & Mrs. Barur & Ardem Damlama
The Koncagul Family

**HAIGANOUSH TASHJIAN, 5th Year, Mother, Grandmother
VALENTINE TOPAKBASHIAN, 5th Year, Mother, Grandmother
STEPAN TOPAKBASHIAN, 14th Year, Father, Grandfather**

Requested by Toros, Knar & Taline Topakbashian
Houri & Vartan Ashegian
Children & Grandchildren

MARY VARTABEDIAN, 5th Year, Mother, Grandmother

Requested by The Manoogian Family
The Heath Family

VICTORIA SHOULIGIAN, 11th Year, Mother, Aunt

Requested by Charles Shouligian
Victoria Nazarian

NICHOLAS SARKISIAN, 14th Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Mihran & Gayle Hoplamazian
Christopher & Pamela Sarkisian, Christopher, Shahanna &
Ohannes
Nicole & Jeffrey Stillman & Noah
Shawn & Mary Sarkisian, Grace Anne & John Michael
Nicholas Sarkisian

ARPENA OSKOIAN, 20th Year, Mother, Grandmother

RICHARD (DICK) SIMONIAN, 25th Year, Brother, Husband, Father

HAIG JEVAHIRIAN, 5th Year, Husband, Father, Grandfather, Brother

PAILOON JEVAHIRIAN, 5th Year, Mother, Grandmother

KARNIG OSKOIAN, Father, Grandfather

DICKRAN SIMONIAN, Sr., Father, Grandfather

ALICE SIMONIAN, Sister, Aunt

STEPHAN JEVAHIRIAN, Father, Grandfather

ALICE JEVAHIRIAN, Sister, Aunt

Requested by Margie Simonian

Florence Jevahirian

Linda Jevahirian

Mark & Mary Jevahirian, John, Nick, Rob & Eddie

David & Patti Jevahirian & Julie

Pat Simonian

Lori Simonian, Lexi & Garrett

Lisa & Matt Hammarlund, Max & Jake

Mary & Eddie Derian

Prayer of St. Francis of Assisi

Lord, make me an instrument of Thy peace; where there is hatred, let me sow love; where there is injury, pardon; where there is doubt, faith; where there is despair, hope; where there is darkness, light; and where there is sadness, joy.

O Divine Master, grant that I may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved, as to love; for it is in giving that we receive, it is in pardoning that we are pardoned, and it is in dying that we are born to eternal life.

**COMING EVENTS AT ST. JOHN'S
YOU WON'T WANT TO MISS!!!**

**September 28th, 29th & 30th
ST. JOHN'S ARMENIAN FESTIVAL / BAZAAR**
(see page 8 for September events)

**Friday, October 19th
MEN'S SOCIETY WINE TASTING**

**Sunday, November 4th
DETROIT SYMPHONY ORCHESTRA**

**Sunday, November 11th
PRIMATE'S VISIT & DEACONS'
ORDINATIONS**

**Saturday, November 24
ACYOA NOVEMBER DANCE**

Saturday, December 8th
The Parish Council and Apostolic Society of
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH

invite you to

CELEBRATE THE SEASON

featuring the inimitable voice of ONNIK DINKJIAN
with accomplished musicians...GREGORY VOSBIKIAN—oud;
LEON JANIKIAN—clarinet;
DAVID HOPLAMAZIAN—violin; ARA DINKJIAN—keyboard;
CHRISTOPHER VOSBIKIAN—dumbeg.

More coming events at St. John's . . .

**Tuesday, December 11th
“Celebrating the Legacy of 500 Years of Armenian
Book Printing: 1512-2012”**

**Sunday, December 16
OAKLAND CHORAL SOCIETY
PERFORMS THE MESSIAH**

COMING EVENTS IN THE COMMUNITY

**Saturday, October 13, 2012
Daughters of Vartan
Women's Symposium**

**Saturday, February 2, 2013
KEF TIME KEGHI is coming to Detroit!**

GET READY FOR SEPTEMBER!!!

Church School Opens
Men's Society Pancake Breakfast
Sunday, September 9

Family Portrait Day—**Sunday, September 16**
Feast of the Exaltation of the Holy
Cross and Blessing of Basil

Free Health Fair—**Saturday, September 22**

Museum—Sanctuary Tour & Lunch
Wednesday, September 26

Opening Night Auction Dinner
Opening of Fine Arts Exhibition & Sale
Thursday, September 27

Full Festival—**Friday-Sunday, September 28-30**

**HAVE YOU MADE YOUR DONATION TO THE
BAKU MEMORIAL AND MONUMENT?
I HAVE!**

Your support for this community project will be much appreciated. 2013 is the 25th Anniversary of the Pogroms. It is hoped that this project will be completed during the months ahead with your help.

Please phone the church office 248-569-3405.

- Father Garabed

Sunday, August 12, 2012
Feast of the Assumption of the Holy Mother-of-God
ՏՕՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ ՎԵՐԱՓՈԽՈՒՄԻՆ



Blessing of Grapes*
and
St. John's
Annual Picnic



Presenting for the first time...
The Harry Kezelian Band
Also...Antique Car Show...50/50 Raffle...
Pie Baking Contest
Water Games for Kids of All Ages—
Dunk Tank, Slip and Slide
(Parents: Bring towels for the kids!)
Bring your tavloo boards and playing cards

PICNIC MENU

Chicken, Lamb or Veggie Kabobs, Salad, Pita Bread,
Rice or Bulgur Pilaf, Watermelon,
Pop / Hot Dogs for the kids

***Donations for grapes will be gratefully accepted.**
Please contact the church office.

NAUTICAL THOUGHT OF THE WEEK

The pessimist complains about the wind;
the optimist expects it to change;
the realist adjusts the sails.

SOFYA YENOKYAN PROJECT

You may remember last year's appeal to assist a young girl from Armenia with correcting a facial birthmark. Thanks to the generous donations from parishioners, the efforts of the project team, and the cooperation of Medical Outreach for Armenians, Inc., Sofya Yenokyan has arrived in Michigan and will obtain her surgery. Mr. and Mrs. Mirican and Anita Arslanian are her host family at this time. The project team members will continue to update the parish with news of this project. We thank all who participated with contributions, thoughts and prayers.

Contact Terry Palaian with any questions at 313.929.0926.

- Jackie ElChemmas, Barbara Haroutunian, Nora Noraian, Terry Palaian

A Matter of Faith . . .

"I believe in Christianity as I believe that the sun has risen: not only can I see it, but because by it I can see everything else."

- C. S. Lewis

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its **Used Book Sale** at this year's FESTIVAL. Kindly drop off books at the Church Office during business hours or on Sundays.

ITEMS NEEDED FOR GRANDMA'S ATTIC RUMMAGE SALE

We need new or gently used clothing, toys and household items to be sold at the Annual Festival. Drop off your donations at the Maintenance Office before September 23rd in a box or bag clearly labeled **GRANDMA'S ATTIC**. It is not possible to have anything picked up from your home. A letter for tax deduction purposes is available from the church office.

WOMEN'S GUILD NEWS



Festival Baking – Please join us 9 am-Noon in St. John's Kitchen. On **Monday, July 30th** we will be making **Cheoreg**. On **Tuesday, July 31st** we will be making **Sou Beoreg**. Everyone is welcome to join in the fun.

Festival baking continues on Mondays and Tuesdays through the summer months. **Any time you can give is appreciated.** For information contact Dolly Matoian 248-737-9055.

Evening Bake - On **Monday evening, August 20** we will be making **Cheoreg** from 6:00-8:00 p.m. This is a great opportunity for those of you who cannot join the daytime bakes. Please contact Marianne Dardarian 248-661-0617 for information.

Moms and Manoogs meet for social interaction and fun activities. Our meeting days are flexible and we'd love to have you and your Manoogs join our group. Contact Kristen Gustafson for further information. frissy10@hotmail.com or 248-765-0471.



Church Picnic Bake Sale—Do you love to bake? We are looking for donations to sell at the church picnic on August 12th. Please contact Nora Noraian at 586-286-7628.

*The Women's Guild invites you to become a member.
For details, call Terry Palaian, 313.929.0926*

SEEKING USHERS AND GREETERS FOR SUNDAY MORNINGS

If you would like to serve as an usher or a greeter to help the present Usher Corps and Parish Council, it would be our joy to include you on our team. With a community as large as ours and with so many who worship on Sundays, man or woman power to help out in these ministries is needful. Why not consider joining us to help guide our flock find their way to Christ each week in prayer. If you can help, approach any Parish Council member on Sundays, give them your name and let them know you care to help out. It would be our pleasure.

- Pastor and Parish Council

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy, you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn kho-rhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness. (Psalm 20:4)

When taking *Mahs*, the GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheet-see kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.
Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.
Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee.

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214

Administrator's Cell: 248.880.8391